

木本植物拉丁学名基础

上海科学技术出版社

郭善基 尹祚栋 编著



木本植物拉丁学名基础

郭善₂

木本植物拉丁学名基础

郭善基 尹祚栋 编著

上海科学技术出版社出版、发行

(上海瑞金二路 450 号)

新华书店上海发行所经销 上海市印刷十二厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 4.5 字数 97000

1992 年 10 月第 1 版 1992 年 10 月第 1 次印刷

印数 1—5000

ISBN 7-5323-2821-X/Q · 41

定价: 2.90 元

(沪)新登字 108 号

前 言

木本植物拉丁学名是当代林业及其有关学科、专业不可缺少的工具,准确地掌握和运用木本植物拉丁学名,对发展林业生产,开展学术交流具重要的意义和作用。

木本植物学名是植物学名的一部分。《木本植物拉丁学名基础》一书,内容包括木本植物学名的概念,学名的读音,学名的拼读,属名和种加词的命名,学名在植物分类等级上的应用,学名的命名人,植物命名法规,常见木本植物拉丁学名的音节、重音和释义等。可供林业、农业、牧业、园艺、水土保持、医药、生物、自然地理等学科院校、科研单位、工程技术部门的广大师生、科技人员应用参考,也可供热爱自然科学、热爱树木学的广大读者、翻译工作者参考。

该书在编写过程中,参考有关著作、论文 40 余种(篇),由甘肃省干旱造林研究中心赵宝珠工程师、山东农业大学林学系李健讲师、山东省泰安市郊区林业局刘英才高级工程师协助编写校核。成稿后承中国科学院兰州沙漠研究所刘嫫心教授审阅指导。谨致谢忱。

编 著 者

1992 年 1 月

目 录

第一章 学名的概念.....	1
一、什么是学名	1
二、应用学名的意义	3
三、植物学名为什么用拉丁文表达	5
第二章 学名的读音.....	9
一、拉丁文字母及其发音	9
二、元音和双元音	12
三、并列元音和重叠元音	14
四、辅音	15
五、双辅音、音组及字母组合	19
第三章 学名的拼读.....	23
一、音节的划分	23
二、重音的确定	26
第四章 属名和种加词的命名.....	31
一、属名的命名	31
二、种加词的命名	34
第五章 学名在植物分类等级上的应用.....	39
一、生物分类的复杂性	39
二、植物分类等级的表示方法	40
第六章 学名的命名人.....	45
一、命名人的书写方法	45
二、命名人的书写方式	49
三、植物命名中常见的缩写符号	51

第七章 植物命名法规	54
一、国际植物命名法规	57
二、国际栽培植物命名法规	60
第八章 常见树种的读音和释义	63
主要参考文献	136

第一章 学名的概念

一、什么是学名

翻开任何一本中文版的植物分类或树木分类书籍，首先看到的是植物或树木的中文名称。在多数情况下，中文名称不止一个，有时甚至是一大串。最前面的一个大都采用黑体字排版，一般称之为“正名”或“通名”。其后的则是“俗名”或“别名”。但不管是正名、通名、俗名或别名，均不应称之谓植物学名。

什么是植物学名呢？顾名思义，应该是学术研究方面所用的名称。当然，中文名称也可以应用于学术研究，但是如果从全球观点出发，则有很大的局限性。因此，只有在国际上能够通用又具有统一表达形式的植物名称，才能叫做植物学名。具体地说，是用拉丁字母书写并在国际上得到承认，而且在全世界广泛应用的植物名称才叫学名。一个植物或一种树木的学名，其全称应为拉丁植物学名，而简称则为“学名”。

学名的书写形式，是根据瑞典植物学家林奈 (Carl Von Linnaeus, 1707~1778) 的倡导，并通过国际植物学专门会议讨论通过而固定下来的。

某一植物或树木的学名，书写时采用的是所谓“二名法”。什么是“二名法”呢？就是一个植物的学名必须用“属名”加“种加词”来构成。在比较正规的材料或文献资料上，还应加缀命名人的姓名。以国槐为例，它的学名应是：

Sophora japonica Linn.(或 L.)

在这一学名中, *Sophora* 是属名, *japonica* 是种加词。Linn. 是命名人林奈的缩写。属名的第一个字母应该大写, 种加词则全部小写, 命名人的名字不管是全写还是缩写, 第一个字母都应该大写。命名人的名字如果全写, 其后不加缩写符号(黑点)。如果缩写, 则应在缩写字的右下角加一缩写符号(黑点)。

不少的植物种, 在种级之下还有变种、变型、栽培变种等, 那么在学名上又应该如何表示呢? 以国槐的变种“垂槐”来说, 它的表示方式是:

Sophora japonica Linn. var. *pendula* Loud.

从这一学名中可以看出, 属名、种加词和种的命名人是原封不动的。其后缀的命名人在正规的文献资料上应该书写, 但在非正规的材料上也可以省略。var. 是变种 *varietas* 的缩写符号。*pendula* 是变种的种加词, 应全部小写。Loud. 是变种命名人 London 的缩写。需要注意的是变种缩写符号的 var. 要全部小写, 并在右下角加一缩写符号(黑点)。

再如五叶槐是国槐的一个变型, 它的表示方式则是:

Sophora japonica Linn.(或 L.) f. *oligophylla* Franch.

其中 f. 是变型 *forma* 的缩写符号。其他则和变种的表达方式完全相同。

在果树、花卉、蔬菜、作物等方面均有大量的栽培品种, 在植物学上称它们为栽培变种 (*culti-varietas*)。应用时栽培变种为 cv. 这样一个缩写符号。如侧柏有一个栽培变种叫千头柏, 它的表示方式是:

Platycladus orientalis (L.) Franco cv. *sieboldii*

但也可以用另外一种方式表达,即

Platycladus orientalis (L.) Franco '*sieboldii*'

就是说,如果加 cv. 符号,则栽培变种品种名称就不要加单引号,如果不加 cv. 符号,其后的栽培变种品种名称要加上单引号,都可以说明它是一个栽培变种(品种)。需要注意的是,栽培变种名称之后一般是不需要加缀命名人的。

变种、变型、栽培变种(品种)等,从植物学名的表达形式上看,似乎应该称之为“三名法”,但实际上是“二名法”的灵活变通方式,仍可称为“二名法”。

二、应用学名的意义

某一木本植物的名称应用植物学名表达的中心目的不外是为了尽大范围的、迅速的统一它们的世界名称。世界名称也就是国际间文化交流需要使用的名称。

也许有人会问,如果我们不做植物分类的研究工作,应用如此麻烦的学名有没有必要呢?应该说也是必要的。就目前来说,全世界有 40 万种以上的植物,其中仅高等植物就有 30 余万种,如果你是从事林业工作的,仅中国现有的 8500 种木本植物,再缩小一点范围说,即便其中的 3000 余种乔木树种,如果一种一个名称也就浩如烟海了。要想认识它们,了解它们,区别它们绝非轻而易举。而事实上由于国家的不同,民族的不同,即便在一个省区也可能出现同一种植物或树木都有若干个不同的名称。再加上利用方法的差异,识别特点的不清,张冠李戴的现象就难以避免,这就导致了名称上的复杂和混乱现象。这个问题如果不彻底加以解决,很可能就出现你所说的和他所说的同样一个名称的植物,实际上不是一种

植物。或者对一个植物的名称争论了半天，最后才知道原来是同一种植物。不仅浪费了时间和精力而且直接阻碍着技术和研究上的交流。以“桤柳”这个树种为例，它的中文名称有十几个，如枫杨、枫柳、魁柳、榉柳、柜柳、溪麻柳、大叶柳、柳丝子、水槐树、燕子树等。但是不管有多少名字，只要把学名说出来，就非常清楚了。桤柳的学名是：

Pterocarya stenoptera DC.

在这个学名中不仅有种的名称(用种加词表示)，而且还列出了属的名称，知道了属，再进一步把“科”查清，这种植物究竟指何物就十分明确了。

又如酸枣这个名称，在中国北方日常所说的酸枣，别名称“棘”，是鼠李科枣树属的一种灌木，常见于干旱瘠薄的石灰岩山地。而长江以南的低山丘陵或平原上也常见一种叫做“酸枣”的大乔木，却是漆树科酸枣属的植物。人们为了加以区别，称北方的酸枣为酸枣，南方的酸枣为南酸枣。尽管这样也往往混淆不清。但如果从学名上加以区别，那就十分清楚了。*Zizyphus spinosus* Hu (酸枣，鼠李科，酸枣属)。*Choerospondias axillaris* (Roxb.) Burt. et Hill (酸枣，漆树科，酸枣属)。

从这两个学名中可以看到，虽然中文名称相同，但从植物学名看不仅种加词不同，属名也不同，学名的命名人也不一样。如此明显的区别，就不会弄不清楚了。

再如，在中国的北方，由于冬季寒冷，绝大部分的阔叶树在露天条件下是落叶的，但也有极少数的树种却冬夏常青，如正木、女贞、小蜡等一般均称为冬青。殊不知还有一种真正的冬青科的冬青。因而在名称和实物上弄得十分混乱。但是只要一写学名，就完全清楚了。

Ilex purpurea Hassk. (冬青, 冬青科冬青属)

Euonymus japonicus Linn. (正木, 卫矛科卫矛属)

Ligustrum lucidum Ait. (女贞, 木犀科女贞属)

Ligustrum sinense Lour. (小蜡, 木犀科女贞属)

在医药方面, 一物多名, 多物一名, 名物混杂的现象十分严重。不仅是混乱, 甚至会引起严重的后果, 直接关系到人们的健康和生命。我国明代著名医药学家李时珍(1518~1593), 花费了长达27年的时间走遍全国各地, 历尽千辛万苦, 最后写出了一本闻名世界的《本草纲目》。但是对正名的问题也远远没有解决。其后, 如清代吴其濬(1789~1847)的《植物名实图考》, 虽然也纠正了前人在植物名称上所出现的一些谬误, 但与科学的发展和现实要求依然相差很大。这就不得不寻求新的和好的解决办法。中国如此, 外国也同样如此。

十八世纪之后, 世界各国的生物学家和医药学家都抱着同样的心情想建立一个既能统一植物名称又能为大多数人所乐于接受的命名方法。瑞典植物学家林奈于1753年在其所著《植物种志》(*Species Plantarum*)一书中首先使用了二名法, 但是直到1867年成立了国际植物学会之后才正式加以肯定, 并要求全世界共同遵守。

三、植物学名为什么用拉丁文表达

《国际植物命名法规》明确规定, 一种植物只能有一个正式的学名, 而且要采用林奈倡导的二名法, 并用拉丁文或拉丁化了的希腊文加以表达。

拉丁语, 系印欧语系的一个分支, 属意大利语族。古代印度的梵语、希腊语、斯拉夫语族、日耳曼语族等也都是印欧语

系的分支。

拉丁语最初应用的范围不大，仅是住在意大利亚平宁半岛台伯尔河（Tiberis）沿岸的拉丁区以及位于该区内罗马古城居民的语言。

公元前 753 年拉丁族兴建了罗马城。罗马城由此成为拉丁族政治和文化的中心。居住在那里的拉丁族和其他几个民族也便被称为罗马人。罗马城建立之后的罗马人最初是比较弱小的。国土也仅限于小小的拉丁区。但从公元前三世纪开始，罗马人却一天天强大起来，版图也一天天的扩大。到了公元前一世纪前后，他们用武力几乎征服了全部意大利。随后，又接连不断地发动侵略战争，扩大势力范围，最后竟成为称霸于地中海沿岸，囊括欧、亚、非三洲的所谓大罗马帝国。拉丁语也就随其势力所及之处而广为传播，甚至成为罗马帝国的国语到处推行。在这一时期内，拉丁语可以说是历史上的全盛时期和黄金时代。不少的著名作家和医药学家用拉丁文写出许多好的文章。这些文章至今对欧洲的文化和教育起着极大的影响。拉丁语的普及面越大，越需要丰富的词汇。因此，根据需要，拉丁语也自然而然地不断吸收了其他民族的一些语言和词汇。其中影响最大的当属希腊，因为当时的希腊在文化、哲学、科学和艺术等方面已经有了高度的发展，并对罗马的文化发展起着巨大的推动作用。在这种情况下就不可避免地大量的希腊词汇纳入了拉丁语中。至今在拉丁文中尚保存着许多的希腊词汇，这也是显而易见的。

到了公元 476 年罗马帝国灭亡。拉丁语自然也不能再作为欧、亚、非三洲的社会语言。但是它的影响依然存在，直到十八世纪之前，拉丁文仍是欧洲各国科学界、学术界、文艺界、医药界以及教会、立法和各民族之间的外交书面用语。许多

杰出的科学家和学者，如哥白尼、伽俐略、牛顿、林奈、笛卡尔、培根、斯宾诺莎等均用拉丁文撰写了他们的名作。其后俄国的罗蒙诺索夫、巴甫洛夫的科学著作以及马克思的博士论文也都是用拉丁文撰写的。1895年世界各国的医学家还共同作出了以拉丁文作为医药界的国际用语。直到今天，正规的医药处方仍然要求用拉丁文书写。二十世纪以来，虽然学习和应用拉丁文的逐渐减少，但有时也还在一些国际会议中加以使用。如1955年10月，世界各国首都市长会议所发表的《保证和平决议书》，1956年国际青年学生会议所作的决议均用拉丁文书写公布。

当今在生物学领域中，动物或植物的性状要求用拉丁文描述，学名要求用拉丁文表达。有关的文章摘要要求用拉丁文书写。

拉丁文之所以受到如此重视，绝非偶然，必定有它的长处和其他语言文字所不能代替的优越性。拉丁文的主要优点可归纳如下：

第一，拉丁语是近代欧洲罗曼语系的鼻祖。当前的法语、意大利语、西班牙语、葡萄牙语、罗马尼亚语等都是从拉丁语演变而来。英语虽属日耳曼语系，但是在英语中也含有大量的拉丁语词汇。至于其他的欧洲语言，包括俄语在内，也有许多词汇来源于拉丁语。因此，西欧的大多数国家，学习和掌握拉丁文十分方便。

第二，目前除罗马天主教会仍然以拉丁语作为社会语言外，其他各国无人用拉丁语讲话。拉丁语已成死语，只用于书写。因而在语法上不再发展，比较固定，且容易为各国人民所接受，不显示任何国家的地位和力量。

第三，拉丁文的词汇十分丰富，词义固定，寓意精确，语法

结构比较严谨。

第四,就植物学方面来说,由于林奈的努力,把植物学拉丁文从经典的和中古时期的拉丁文中分立出来,并修改和补充了许多科学的名词和术语,语法上进行了简化,因而也就更加能够精炼地、简洁地表达新的发现和新的成果。

基于以上四点,用拉丁词汇和拉丁文来打破植物界在地理上和语言上的隔离状态,必然为大多数人所乐于接受,从而把全球性的植物研究工作推上一条光明的康庄大道。

中国的语言文字虽然独树一帜,与拉丁文距离较远,但是只要学过英语或法语的人,要想掌握植物拉丁学名的读音和应用方法也并不十分困难。

第二章 学名的读音

一种植物或树木的拉丁学名,能否正确发音,至关重要。它不仅关系到在植物研究方面能否进行国际间的学术交流,而且也关系到能否很快地掌握大量学名。因此,在应用学名之前,首先要学会正确的读音。

一、拉丁文字母及其发音

拉丁文的字母最初只有 21 个。在公元前三世纪时增为 24 个(加入了 O、G、Y 三个字母)。后来又加入了两个字母(J、W),因此,现在的拉丁文字母和英文的字母在数量和形状上完全相同,都是 26 个,而且书写的形式也完全一致,只是在发音上有些字母的差别较大而已,因此只要稍有英语基础的人,学习和掌握植物拉丁学名并不困难。拉丁文字的发音见表 1。

在这个字母表中,为了学习上的方便,采用了国际音标、汉语拼音和中文普通话近似音作了标注,目的在于帮助大家尽快地掌握发音。

在这个字母表中,需要说明的是:

1. “J”这个字母,据说是 14~16 世纪的文艺复兴时代,由德国人加进去的。常用以代替元音“i”,但只能当作辅音使用。

2. “K”这个字母在拉丁文中很少出现,凡用“K”的地

表1 拉丁字母

字母 顺序	书 写 体				国际音标注音		汉语拼音		普通话近似音	
	斜 体		圆 体		名称音	发 音	名称音	发 音	名称音	发 音
	大写	小写	大写	小写						
1	A	a	A	a	[a:]	[a:]	a	a	阿	阿
2	B	b	B	b	[be]	[b]	be	b	勃	勃
3	C	c	C	c	[tse]	[k]或[t]	ce	c 或 c	克	克
4	D	d	D	d	[de]	[d]	de	d	得	得
5	E	e	E	e	[e]	[e]	e	e	厄	厄
6	F	f	F	f	[ef]	[f]	ef	f	夫	夫
7	G	g	G	g	[ge]或[d3e]	[g]或[d3]	ge 或 zhai	g 或 j	盖	盖
8	H	h	H	h	[ha:]	[h]	ha	h	哈	哈
9	I	i	I	i	[i:]	[i:]	i	i	衣	衣
10	J	j	J	j	[jot]	[j]	jot	j	衣	衣
11	K	k	K	k	[ka:]	[k]	ka	k	喀	喀
12	L	l	L	l	[el]	[l]	el	l	勒	勒
13	M	m	M	m	[em]	[m]	em	m	姆	姆
14	N	n	N	n	[en]	[n]	en	n	恩	恩
15	O	o	O	o	[o:]	[o:]	o	ou	噢	噢

(续表)

字母 顺序	印刷体		书 写 体				国际音标注音		汉语拼音		普通话近似音	
	大写	小写	斜 体		圆 体		名称音	发 音	名称音	发 音	名称音	发 音
			大写	小写	大写	小写						
16	P	p	P	p	<i>P</i>	<i>p</i>	[pe]	[p]	pe	p	牌	扑
17	Q	q	Q	q	<i>Q</i>	<i>q</i>	[ku:]	[k]	ku	k	库	科
18	R	r	R	r	<i>R</i>	<i>r</i>	[er]	[r]	er	r	阿尔勒	洛儿
19	S	s	S	s	<i>S</i>	<i>s</i>	[es]	[s]	es	s	唆司	唆
20	T	t	T	t	<i>T</i>	<i>t</i>	[te]	[t]	te	t	抬	特
21	U	u	U	u	<i>U</i>	<i>u</i>	[u:]	[u:]	u	u	乌	乌
22	V	v	V	v	<i>V</i>	<i>v</i>	[ve]	[v]	Ve	u	外	喔
23	W	w	W	w	<i>W</i>	<i>w</i>	['dupleksve]	[v]	dupleksve	u	独扑米克思外	吴
24	X	x	X	x	<i>X</i>	<i>x</i>	[iks]	[kr]	iks	ks	依克思	克思
25	Y	y	Y	y	<i>Y</i>	<i>y</i>	['ipsilon]	[i:]	ipsilon	i	衣泼塞尤	衣
26	Z	z	Z	z	<i>Z</i>	<i>z</i>	['zeta:]	[z]	zeta	z	宰塔	资